

**Contrato de Prestación de Servicios** para llevar a cabo la “**Curaduría del componente cultural del catálogo de ingredientes incluidos en los recetarios de la Colección Cocina Indígena y Popular**” que celebran por una parte **Nacional Financiera, S.N.C.** en su carácter de **Fiduciaria del Fideicomiso “Fondo para la Biodiversidad”**, en lo sucesivo “**EL FONDO**”, representado por su Secretaria Técnica, la Mtra. Ana Luisa Guzmán y López Figueroa, con la intervención de la **Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad**, en lo sucesivo “**LA CONABIO**”, representada por su Coordinador Nacional, el Dr. José Aristeo Sarukhán Kermez, y por la otra parte el **Lic. Mauricio Antonio Ávila Serratos**, en lo sucesivo “**EL PRESTADOR DEL SERVICIO**”, en conjunto “**LAS PARTES**”; mismo que se suscribe de conformidad con las declaraciones y cláusulas siguientes:

### DECLARACIONES

#### I. Declara “**LA CONABIO**”, por conducto de su representante que:

- I.1 Por Acuerdo Presidencial de fecha 13 de marzo de 1992, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 16 del mismo mes y año, modificado mediante Acuerdo publicado el 11 de noviembre de 1994, se creó “**LA CONABIO**” con el objeto de coordinar las acciones y estudios relacionados con el conocimiento y la preservación de las especies biológicas, así como promover y fomentar actividades de investigación científica para la exploración, estudio, protección y utilización de los recursos biológicos tendientes a conservar los ecosistemas del país y a generar criterios para su manejo sustentable.
- I.2 El Dr. José Aristeo Sarukhán Kermez cuenta con la capacidad legal para suscribir el presente instrumento, según lo establecido en el artículo séptimo, fracciones XII y XIV del Reglamento Interno de la Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad, en relación con los artículos sexto y octavo del Acuerdo de creación de dicha Comisión.
- I.3 Ha solicitado a “**EL FONDO**” apoyo para la realización de las actividades objeto del presente instrumento.
- I.4 Para los efectos legales de este instrumento, señala como su domicilio el ubicado en Liga Periférico-Insurgentes Sur número 4903, Colonia Parques del Pedregal, Alcaldía de Tlalpan, Código Postal 14010, Ciudad de México.

#### II. Declara “**EL FONDO**”, por conducto de su representante que:

- II.1 Por Contrato de fecha 18 de mayo de 1993, modificado en fechas posteriores como se indica en el Convenio Modificadorio del 28 de septiembre de 2018, se constituyó el Fideicomiso Fondo para la Biodiversidad en Nacional Financiera, S.N.C., en su carácter de Institución Fiduciaria, el cual está inscrito bajo el número 1077-1, cuenta con Registro Federal de Contribuyentes número NFF-930518-F76, y tiene como objeto integrar un fondo con recursos en numerario y en especie para promover, financiar y apoyar las actividades de “**LA CONABIO**”, en materia de fomento, desarrollo y administración de proyectos para la exploración, estudio, protección, utilización y difusión de los recursos biológicos tendientes a conservar los ecosistemas del país y a generar criterios para su manejo sustentable.
- II.2 La Mtra. Ana Luisa Guzmán y López Figueroa está facultada para celebrar el presente instrumento, conforme a la Escritura Pública número 144312, de fecha 11 de junio de

2010, otorgada ante la fe del Notario Público Número 151 de la Ciudad de México, Lic. Cecilio González Márquez, la cual no le ha sido revocada a la fecha.

**II.3** Su Comité Técnico, en sesión de fecha 05 de noviembre de 2015 autorizó, en el "Rubro CTF Fortalecimiento de programas prioritarios", los recursos necesarios para llevar a cabo las actividades inherentes al objeto del presente instrumento en apoyo de **"LA CONABIO"**. Dichos recursos provienen de Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (SEMARNAT). (GRP-P 10159, PT 33501).

**II.4** Para los efectos legales de este instrumento, señala como su domicilio el ubicado en Liga Periférico-Insurgentes Sur número 4903, Colonia Parques del Pedregal, Alcaldía de Tlalpan, Código Postal 14010, Ciudad de México.

**III. Declara "EL PRESTADOR DEL SERVICIO" que:**

**III.1** Es persona física, mayor de edad, de nacionalidad mexicana, con Registro Federal de Contribuyentes AISM760613FG7, y que goza de capacidad jurídica suficiente para obligarse en los términos y condiciones del presente Contrato.

**III.2** Cuenta con los conocimientos, equipos y experiencia suficiente para prestar satisfactoriamente los servicios materia del presente Contrato.

**III.3** Para los efectos legales de este instrumento, señala como su domicilio el ubicado en Avenida Amores número 44, casa G, Colonial Del Valle Centro, Alcaldía de Benito Juárez, Código Postal 03100, Ciudad de México.

**IV. Declaran "LAS PARTES" que:**

**IV.1** Reconocen la personalidad con la que se ostentan y están de acuerdo en la suscripción del presente instrumento en la forma y términos que se establecen en las siguientes:

**CLÁUSULAS**

**Primera.- Objeto y Alcance.**

**"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"** se obliga con **"EL FONDO"** para llevar a cabo la **"Curaduría del componente cultural del catálogo de ingredientes incluidos en los recetarios de la Colección Cocina Indígena y Popular"**, en adelante **EL SERVICIO**, para lo cual desarrollará las actividades y entregará los productos establecidos en el **Anexo** del presente instrumento, el cual una vez rubricado y firmado por **"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"** y por el Responsable de Seguimiento que se señala en la cláusula Tercera, formará parte integrante del presente instrumento.

**Segunda.- Pagos.**

**"EL FONDO"** se obliga a pagar a **"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"** por la realización de **EL SERVICIO** en los términos y condiciones estipulados en este Contrato y en su **Anexo**, la cantidad de **\$93,103.45 (Noventa y tres mil ciento tres pesos 45/100 M.N.)** más el Impuesto al Valor Agregado, resultando la cantidad total a pagar de **\$108,000.00 (Ciento ocho mil pesos 00/100 M.N.)**, menos retención de impuestos. Dicha cantidad cubre cualquier gasto relacionado con los servicios objeto de este Contrato y será cubierta de la siguiente forma:



1. Un anticipo de \$32,400.00 (Treinta y dos mil cuatrocientos pesos 00/100 M.N.), que incluye el Impuesto al Valor Agregado, menos retención de impuestos, a pagarse dentro de los 05 (cinco) días siguientes a la firma del presente instrumento;
2. Un segundo pago de \$43,200.00 (Cuarenta y tres mil doscientos pesos 00/100 M.N.), que incluye el Impuesto al Valor Agregado, menos retención de impuestos, a pagarse dentro de los 05 (cinco) días siguientes a la fecha de entrega a satisfacción de **"LA CONABIO"**, del primer producto establecido en el **Anexo** del presente instrumento; y
3. Un tercer pago de \$32,400.00 (Treinta y dos mil cuatrocientos pesos 00/100 M.N.), que incluye el Impuesto al Valor Agregado, menos retención de impuestos, a pagarse dentro de los 05 (cinco) días siguientes a la fecha de entrega a satisfacción de **"LA CONABIO"**, del segundo producto establecido en el **Anexo** del presente instrumento.

Los pagos antes mencionados se efectuarán en el domicilio de **"EL FONDO"** o vía depósito a la cuenta que indique **"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"**, previa entrega del comprobante fiscal que reúna todos los requisitos fiscales.

**"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"** acepta las retenciones de los impuestos correspondientes, conforme a lo establecido en las disposiciones legales vigentes, respecto de los pagos que perciba con motivo de este Contrato. **"EL FONDO"** se obliga a entregarle las constancias de las retenciones de los impuestos efectuados.

#### **Tercera.- Supervisión y Cumplimiento.**

**"EL FONDO"** faculta a **"LA CONABIO"** para que supervise las actividades encomendadas a **"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"**, a fin de que verifique el cumplimiento de las obligaciones conforme a este instrumento y su **Anexo**.

**"LA CONABIO"** acepta expresamente llevar a cabo la supervisión de **EL SERVICIO**, para lo cual designa al Coordinador de Planeación para el Uso de la Biodiversidad, el Biól. Jorge Larson Guerra como Responsable de Seguimiento, quien se encargará de dicha supervisión, así como de dar trámite a los pagos respectivos.

#### **Cuarta.- Propiedad de los Trabajos y Derechos de Autor.**

**"LAS PARTES"** convienen en que los productos que resulten de **EL SERVICIO** objeto de este Contrato, serán propiedad de **"LA CONABIO"** y de **"EL FONDO"**, por lo que **"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"** no se reserva derecho alguno sobre dicha propiedad.

Así mismo, **"LAS PARTES"** acuerdan que si como resultado del cumplimiento del objeto del presente instrumento se crean obras protegidas por la Ley Federal del Derecho de Autor, los derechos de autor en su aspecto moral corresponderán a **"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"**, en tanto que los derechos de autor en su aspecto patrimonial o conexo serán de **"LA CONABIO"** y de **"EL FONDO"**, quienes contarán con plena independencia, para usar o difundir de la manera que mejor les convenga dichas obras.

#### **Quinta.- Confidencialidad.**

**"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"** se compromete a guardar estricta confidencialidad sobre los documentos, información, procedimientos y sistemas que le proporcione **"EL FONDO"** o **"LA CONABIO"** durante la prestación de **EL SERVICIO** y con posterioridad al término del mismo, en el entendido de que el incumplimiento a lo dispuesto por esta cláusula le obligará al pago de los daños y perjuicios ocasionados, independientemente de otras acciones civiles

y/o penales a que se haga acreedor.

**Sexta.- Transparencia.**

**"LAS PARTES"** manifiestan su consentimiento para que el presente instrumento y sus anexos, incluyendo los datos personales contenidos en los mismos, sean públicos, con la finalidad de que **"LA CONABIO"** y **"EL FONDO"** puedan cumplir con sus obligaciones de transparencia previstas en las leyes de la materia.

**Séptima.- Cesión de Derechos y Obligaciones.**

**"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"** no podrá ceder parcial o totalmente a terceros los derechos u obligaciones adquiridas al amparo del presente instrumento.

**Octava.-Relación Laboral.**

**"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"**, dada la naturaleza del presente Contrato, no forma parte del personal que trabaja para **"EL FONDO"** ni para **"LA CONABIO"**, por lo que no tiene ningún derecho de los que corresponden a los trabajadores de base o confianza.

**Novena.- Integridad y Divisibilidad.**

**"LAS PARTES"** reconocen que el presente Contrato y su **Anexo** contienen la totalidad de sus acuerdos y supera, cancela y sustituye cualquier acuerdo, promesa, transacción, comunicación o entendimiento previo, de cualquier naturaleza, prevaleciendo lo estipulado en el presente Contrato. Así mismo, acuerdan que en caso de que alguna de sus cláusulas resulte ser ilegal, nula o no ejecutable de conformidad con cualquier ley presente o futura, las cláusulas restantes estarán vigentes y no se verán afectadas.

**Décima.- Vigencia.**

El presente instrumento es obligatorio para **"LAS PARTES"**, entrará en vigor el día de su firma y estará vigente hasta la entrega del último producto establecido en el **Anexo** del presente instrumento a satisfacción de **"LA CONABIO"**.

**Décima Primera.- Modificaciones.**

**"LAS PARTES"** acuerdan que el presente instrumento y su Anexo podrán ser modificados, mediante la suscripción de común acuerdo de un convenio modificatorio.

**Décima Segunda.- Terminación Anticipada.**

**"EL FONDO"**, mediante notificación por escrito a **"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"**, emitida por lo menos con 15 (Quince) días de anticipación, podrá dar por terminado de manera anticipada el presente Contrato por causas que así lo justifiquen. En tales casos, se pagarán los servicios realizados hasta la fecha de la terminación y tanto **"LA CONABIO"** como **"EL FONDO"**, conservarán la titularidad de los derechos patrimoniales sobre los productos que **"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"** haya entregado hasta la fecha de la Terminación.

**Décima Tercera.- Rescisión.**

**"LAS PARTES"** convienen en que este instrumento podrá ser rescindido de pleno derecho y sin necesidad de declaración judicial, en caso de que **"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"** no cumpla con cualquiera de las obligaciones de las que sea sujeto en virtud de este Contrato; o no las cumpla de la manera convenida; o por infringir las disposiciones jurídicas que rigen este documento. Así mismo, será causa de rescisión del presente Contrato la transmisión total o parcial, por cualquier título, de los derechos derivados de este Contrato sin la aprobación expresa y por escrito de **"EL FONDO"**.

En caso de presentarse alguno de los supuestos anteriores, **"EL FONDO"** lo notificará a **"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"**, quien contará con un plazo de 10 (diez) días hábiles contados a partir de dicha notificación para manifestar lo que a su derecho convenga, así como para aportar las pruebas que estime pertinentes. Transcurrido el término señalado, **"EL FONDO"**, tomando en cuenta los argumentos y pruebas ofrecidas por **"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"** determinará de manera fundada y motivada si resulta procedente o no rescindir el presente Contrato, lo cual se notificará por escrito a **"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"**. En caso de resultar procedente la rescisión, en la misma notificación se establecerán los términos en que ésta operará.

Si **"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"** no manifiesta argumento alguno dentro del término antes señalado se entenderá que ha reconocido su incumplimiento, y se procederá a notificarle la rescisión del presente instrumento y los términos en que ésta operará.

**"EL FONDO"** se reserva el derecho a ejercer en contra de **"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"** mediante vía judicial, las acciones legales que considere necesarias para exigir la reparación de los daños y perjuicios ocasionados por el incumplimiento de los compromisos pactados en el presente Contrato con motivo de su rescisión.

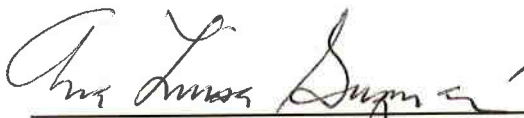
**"LAS PARTES"** manifiestan su conformidad para que, en caso de rescisión del presente Contrato, corresponda a **"LA CONABIO"** y a **"EL FONDO"** la propiedad de los trabajos entregados durante la vigencia del mismo y hasta la fecha de su rescisión, así como la titularidad de los derechos de autor en su aspecto patrimonial.

#### **Décima Cuarta.- Interpretación y Controversias.**

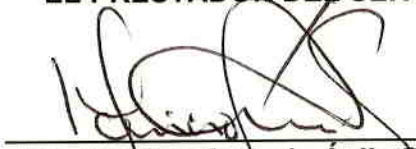
Este Contrato es producto de la buena fe, por lo que todo conflicto que resulte de su ejecución, interpretación, cumplimiento y todo aquello que no esté expresamente establecido en el mismo, se resolverá de mutuo acuerdo, y en el caso de no lograrse un acuerdo entre **"LAS PARTES"**, éstas se someterán a la jurisdicción de los tribunales federales competentes en la Ciudad de México, renunciando desde este momento al fuero que les pudiera corresponder en razón de sus respectivos domicilios presentes o futuros.

Leído que fue el presente instrumento y enteradas **"LAS PARTES"** de sus términos y alcances legales, lo firman por duplicado en la Ciudad de México, a los 18 días del mes de febrero de 2019.

**"EL FONDO"**

  
Mtra. Ana Luisa Guzmán y López Figueroa  
Secretaria Técnica del Fideicomiso  
"Fondo para la Biodiversidad"

**"EL PRESTADOR DEL SERVICIO"**

  
Lic. Mauricio Antonio Ávila Serratos



**"LA CONABIO"**

**Dr. José Aristeo Sarukhán Kermes**  
**Coordinador Nacional**

**Responsable de Seguimiento de  
"LA CONABIO" y de "EL FONDO"**

**Biól. Jorge Larson Guerra**  
**Coordinador de Planeación para el Uso  
de la Biodiversidad**

La presente hoja de firmas corresponde al **Contrato de Prestación de Servicios** para llevar a cabo la **"Curaduría del componente cultural del catálogo de ingredientes incluidos en los recetarios de la Colección Cocina Indígena y Popular"** que celebran por una parte **Nacional Financiera, S.N.C.** en su carácter de **Fiduciaria del "Fideicomiso Fondo para la Biodiversidad"**, con la intervención de la **Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad**, y por otra parte el **Lic. Mauricio Antonio Ávila Serratos**, a los 18 días del mes de febrero de 2019.

**Anexo del Contrato de Prestación de Servicios** que celebran por una parte **Nacional Financiera S.N.C.** en su carácter de **Fiduciaria del Fideicomiso “Fondo para la Biodiversidad”**, con la intervención de la **Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad** y por otra parte el **Lic. Mauricio Antonio Ávila Serratos**, de fecha 18 de febrero de 2019.

**1. Nombre del servicio**

Curaduría del componente cultural del catálogo de ingredientes incluidos en los recetarios de la Colección Cocina Indígena y Popular.

**2. Nombre del proyecto**

Catálogo de ingredientes de los recetarios de la Colección Cocina Indígena y Popular.

**3. Antecedentes / Justificación**

En el marco de la Política de Fomento a la Gastronomía Nacional, publicada en el Diario Oficial de la Federación el 2 de septiembre de 2015, a CONABIO le corresponde realizar las siguientes acciones:

- a) Aportar conocimiento para el desarrollo del inventario de las cocinas tradicionales de México, así como para la conservación de la diversidad biológica para la alimentación, y
- b) Desarrollo de una caracterización de los sistemas alimentarios regionales que sustentan las cocinas regionales de México.

En 2016 CONABIO diseñó una base de datos de *Recursos biológicos de uso alimenticio en la cocina tradicional y urbana de México* con el objetivo de integrar datos de recetas e ingredientes presentes en la cocina tradicional mexicana y en la cocina urbana y de autor, así como clasificar los distintos ingredientes de acuerdo a su tipo y origen. En total, se registraron 698 platillos y 412 ingredientes a partir de menús de once restaurantes.

Con el diseño de la base de datos construida en el ejercicio anterior e información recabada por la Secretaría de Cultura, en julio del mismo año, se realizó el análisis de *La diversidad biológica en las cocinas del Istmo de Tehuantepec, México*, con el objetivo de conocer las cocinas tradicionales de las comunidades y los sistemas alimentarios que se describen a través de las recetas de la región. Se identificaron cerca de 250 ingredientes en 130 recetas de las cocinas tradicionales de la región, aportadas por cerca de 60 cocineras y cocineros del Istmo, así como la descripción del uso del entorno natural y las diferentes estrategias desarrolladas para producir alimentos. Una muestra de esa información permitió identificar los tipos de recetas y de ingredientes y deducir algunas características de los paisajes de donde provienen y que son sustento de las cocinas y formas de alimentación tradicionales en el Istmo

El aprendizaje que permitieron las experiencias anteriores se utilizó para desarrollar el proyecto interinstitucional **Elaboración de un catálogo razonado de ingredientes incluidos en los recetarios de la Colección de Cocina Indígena y Popular**, en colaboración con la Dirección General de Culturas Populares, Indígenas y Urbanas de la Secretaría de Cultura.

La colección de recetarios publicados en diferentes fechas por la Secretaría de Cultura, está conformada por 78 tomos, cada uno especializado en diferentes regiones, cocinas y contextos culturales.

Los resultados cuantitativos obtenidos de la captura de información de los recetarios son 7,956 recetas, con 5,899 ingredientes únicos y 260 regiones de 32 estados. Con la información anterior se han ubicado geográficamente las regiones. Además, se registraron 856 recetas donde la

autora es mujer y 137 donde el autor es hombre. Taxonómicamente, se capturaron 387 nombres científicos únicos, de los que, hasta el momento, se han verificado 220.

En el presente trabajo se dará continuidad, con énfasis en aspectos culturales, al proyecto *Elaboración de un catálogo razonado de ingredientes incluidos en los recetarios de la Colección Cocina Indígena y Popular* para la publicación del Catálogo en colaboración con la Secretaría de Cultura.

#### **4. Objetivo**

Realizar la revisión, análisis y corrección del contenido cultural de la base de datos de ingredientes incluidos en los recetarios de la Colección Cocina Indígena y Popular que será insumo para la publicación del Catálogo razonado de ingredientes.

#### **5. Actividades a desarrollar**

Comunicación constante con la Coordinación de Planeación para el Uso de la Biodiversidad para aclarar dudas acerca de contenidos culturales en los recetarios de la Colección Cocina Indígena y Popular.

Revisión de la base de datos y los 78 recetarios de aspectos culturales. Con el objetivo de que el contenido cultural quede capturado en la base de datos.

Cotejar, analizar y corregir, si fuera el caso, la información cultural de los índices a publicar.

Integración y diferenciación de conceptos de los ingredientes utilizados en diferentes regiones.

Entrega de un informe de avance y uno final.

#### **6. Palabras clave**

Ingredientes, alimentación, gastronomía, recetarios, recursos biológicos, biodiversidad, cultura, cocina indígena, cocina popular.

#### **7. Área geográfica**

La colección de recetarios es resultado de las especialidades en la cocina indígena y popular de diferentes contextos culturales, regiones y estados de la República Mexicana.

#### **8. Técnicas y métodos**

**“EL PRESTADOR DEL SERVICIO”**, revisará y validará la información sobre aspectos culturales contenida en la base de datos.

Propondrá y definirá en acuerdo con la Coordinación el contenido de las consultas a la base de datos, una vez que los datos hayan sido verificados, para generar los elementos culturales que formarán parte del catálogo.





## 9. Programa de trabajo

Actividad	MES 1	MES 2	MES 3	MES 4	MES 5
Revisión de la base de datos y los recetarios de aspectos culturales. Con el objetivo de que el contenido cultural quede capturado en la base de datos.					
Seguimiento, revisión, análisis y corrección, si fuera el caso, de la información cultural de los índices a publicar.					
Integración y diferenciación de conceptos de los ingredientes utilizados en diferentes regiones.					
Informe de avances					
Informe final					

## 10. Resultados y productos esperados

Los productos entregables serán:

- Base de datos (Excel) de aspectos culturales asociados a las recetas de la Colección de Cocina Indígena y Popular, revisados y validados.
- Lista de ingredientes particulares por regiones que requieran definiciones.
- Informe de avances que contenga resultados del segundo punto del apartado Actividades.
- Informe final de resultados obtenidos. Estudio crítico de la información integrada en la base de datos acerca de aspectos culturales tales como, contexto de uso, lenguas y grupos indígenas, utensilios, técnicas de preparación, entre otros.

## 11. Fecha de Entrega de Productos

Número de Entrega	Descripción de los Productos	Fecha de entrega
Primer Producto	Avances de la revisión de la información cultural de la base de datos a partir de la comparación con los recetarios originales.	30 de Abril de 2019
Segundo Producto	Informe final de resultados obtenidos. Estudio crítico de la información integrada en la base de datos acerca de aspectos culturales tales como, contexto de uso, lenguas y grupos indígenas, utensilios, técnicas de preparación, entre otros	05 de Julio de 2019

El Coordinador de Planeación para el Uso de la Biodiversidad revisará los productos generados. Se mantendrá constante comunicación con la Dirección General de Culturas Populares de la Secretaría de Cultura para la revisión de avances del Catálogo.

